

**Actionneur de commutation encastré**

1211 00

**GIRA**

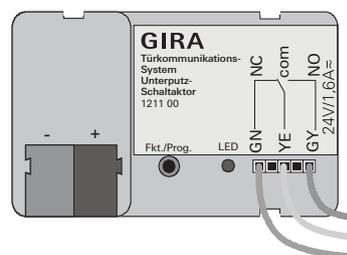
19/11

Gira  
 Giersiepen GmbH & Co. KG  
 Elektro-Installations-  
 Systeme  
 Postfach 1220  
 42461 Radevormwald  
 Deutschland  
 Tel +49 (0) 21 95 / 602 - 0  
 Fax +49 (0) 21 95 / 602 - 191  
 www.gira.de  
 info@gira.de

**GIRA****Description d'appareil**

L'actionneur de commutation encastré fait partie du système de communication de porte Gira.

Via le contact de relais libre de potentiel (24 V SELV, 50 µA à 1,6 A AC/DC) de l'actionneur de commutation encastré, on exécute des fonctions de commutation qui sont commandées via le bus 2 fils.

**Bornes de raccordement****- / + (bus)**

L'actionneur de commutation encastré est raccordé au bus 2 fils à l'aide des bornes "- / +".

**BUS sans polarité**

Il n'est pas nécessaire de respecter une polarité lors du raccordement aux bornes "- / +", le bus 2 fils du système de communication de porte Gira étant sans polarité.

**Contact de relais libre de potentiel**

Le consommateur à commutation est raccordé au contact de relais. Selon le mode de fonctionnement sélectionné, il peut s'agir p. ex. d'un gong supplémentaire ou d'un automate de cage d'escaliers (SELV).

**Tensions commutables jusqu'à max. 24 V SELV**

Le contact de relais de l'actionneur de commutation encastré est conçu pour des tensions jusqu'à max. 24 V SELV. Si un appareil 230 V, p. ex. de l'éclairage, doit être commandé, un appareil supplémentaire correspondant (relais ou similaire) est nécessaire.

**Montage****Attention**

Le montage et le branchement des appareils électriques peuvent uniquement être effectués par un électricien.

L'actionneur de commutation encastré est prévu pour le montage dans une boîte d'interrupteur profonde (60 mm de profondeur), p. ex. derrière un coupleur de bus de communication de porte.

**Éléments de commande et d'affichage****Touche "Fct./Prog."**

La touche "Fct./Prog." a les fonctions suivantes:

1. Mode de programmation système actif:  
 Démarrer le mode de programmation de l'actionneur de commutation encastré.  
 Lorsqu'on enfonce la touche "Fct./Prog." pendant 3 s alors que le système se trouve en mode de programmation, le mode de programmation de l'actionneur de commutation encastré est activé. La LED clignote en rouge dans le mode de programmation. Une courte pression sur la touche "Fct./Prog." met fin au mode de programmation de l'actionneur de commutation encastré.

**Terminer le mode de programmation de l'actionneur de commutation**

La fin du mode de programmation sur l'appareil de commande met également fin au mode de programmation de l'actionneur de commutation.

2. Mode de programmation système actif:  
 réglage du mode de fonctionnement.  
 La touche "Fct./Prog." permet de régler le mode de fonctionnement nécessaire. A chaque actionnement bref de la touche, le mode de fonctionnement suivant est sélectionné.  
 La LED montre le mode de fonctionnement actif par différentes fréquences de clignotement.
3. En mode de fonctionnement normal:  
 actionnement du consommateur raccordé (p. ex. pour tester la fonction de commutation).  
 Une courte pression sur la touche "Fct./Prog." en mode de programmation commute le consommateur raccordé selon le mode de fonctionnement réglé. La LED s'allume en rouge pendant le temps de commutation.
4. En mode de fonctionnement normal:  
 réglage du temps de commutation. L'actionnement de la touche "Fct./Prog." définit le temps de commutation. Appuyer sur la touche jusqu'à ce le temps de commutation désiré doit indiqué par le clignotement de la LED verte  
 Selon le mode de fonctionnement, le temps réglé se situe dans la plage 1 à 10 s ou 1 à 10 min.

**Indication de fonctionnement de la LED**

L'actionneur de commutation encastré dispose d'une LED duo, qui indique en deux couleurs (rouge/vert) les différents états de fonctionnement ou fonctions:

Couleur de la LED	Signal	Mode de progr.		Signification
		Appareil de commande	Actionneur de commutation	
vert	clignote 1 x	activé	désactivé	Mode de fonctionnement: Commuter
vert	clignote 2 x	activé	désactivé	Mode de fonctionnement: minuterie/s
vert	clignote 3 x	activé	désactivé	Mode de fonctionnement: minuterie/min
vert	clignote 4 x	activé	désactivé	Mode de fonctionnement: Impulsion
rouge	Clignotement continu	activé	activé	Mode de progr. de l'actionneur actif
rouge	Allumage continu	activé	activé	Mémoire de l'actionneur occupée
rouge	Allumage continu	désactivé	désactivé	Exécution de la fonction de commutation
vert	1-10 x clignoter	désactivé	désactivé	Réglage du temps de commutation
rouge	Clignotement rapide	activé	désactivé	Affectation effacée

**Réglage du mode de fonctionnement**

L'actionneur de commutation encastré peut être exploité selon 4 modes de fonctionnement:

- commutation (clignote 1 x)
- minuterie/s (clignote 2 x)
- minuterie/min (clignote 3 x)
- impulsion (clignote 4 x, état de livraison)

Voici comment sélectionner le mode de fonctionnement désiré:



1. Lancez le mode de programmation sur l'**appareil de commande** en appuyant pendant 3 s sur la touche "Prog. syst.", jusqu'à ce que la LED à côté de la touche clignote.

- ✓ Sur l'**actionneur de commutation encastré**, la LED clignote en vert et indique le mode de fonctionnement momentanément actif.



2. Sur l'**actionneur de commutation encastré**, appuyez plusieurs fois sur la touche "Fct./Prog.", jusqu'à ce que la LED verte clignote à la fréquence du mode de fonctionnement désiré.



3. Sur l'**appareil de commande**, appuyez sur la touche "Prog. syst." pour quitter le mode de programmation de l'actionneur de commutation encastré.
- ✓ Le mode de fonctionnement réglé en dernier lieu est accepté.

**Commuter le mode de fonctionnement après la programmation**

Si on change le mode de fonctionnement d'un actionneur de commutation encastré déjà programmé, la programmation est conservée.

Pour le changement entre des fonctions de commutation pures, p. ex. de "commuter" à "minuterie/min", la fonction de commutation est exécutée avec les conditions modifiées.

**Réglage du temps de commutation**

La touche "Fct./Prog." permet de définir la durée d'activation du consommateur raccordé.

Selon le mode de fonctionnement sélectionné, le temps réglé se situe dans la plage 1 à 10 s ou 1 à 10 min. Le temps de réglage est indiqué par le clignotement de la LED verte.

Réglage de temps:

1 x clignotement = 1 s ou 1 min  
 10 x clignotements = 10 s ou 10 min

Le temps de commutation est réglé en fonctionnement normal:



1. Sur l'**actionneur de commutation encastré**, appuyez sur la touche "Fct./Prog." et maintenez-la enfoncée.

- ✓ Après 3 s, la LED commence à clignoter en vert.



2. Maintenez la touche "Fct./Prog." enfoncée jusqu'à ce que le nombre d'impulsions de clignotement soit atteint.

Exemple:

pour régler un temps de commutation de 5 minutes (mode de fonctionnement minuterie/min), appuyez en fonctionnement normal sur la touche "Fct./Prog." de l'actionneur de commutation et maintenez la touche enfoncée jusqu'à ce que la LED ait clignoté 5 fois en vert.

**Indications de programmation****Affectation automatique**

L'actionneur de commutation encastré est automatiquement affecté à la touche  des stations d'appartement ou aux entrées de bouton-poussoir de l'interface de bouton-poussoir. Si l'actionneur de commutation encastré est programmé sur une autre touche, cette affectation est perdue.

Si, lors de l'actionnement d'un bouton-poussoir d'appel, une fonction d'actionneur de commutation doit être exécutée en parallèle à l'appel d'une station d'appartement, on doit d'abord affecter la fonction d'actionneur de commutation et ensuite la station d'appartement.

## Touches affectables

On peut affecter les touches suivantes à l'actionneur de commutation encastré:

- Touche  des stations d'appartement (affectation automatique)
  - Touche  des stations d'appartement
  - Bouton-poussoir mécanique à la borne ET
  - Bouton-poussoir d'appel des stations de porte
  - Boutons-poussoirs d'appel pour stations d'appartement (à gauche activer, à droite désactiver)
- Pour la programmation d'un bouton-poussoir d'appel pour station d'appartement, actionner la touche de gauche ou de droite ne joue aucun rôle. Le bouton de commande de gauche est automatiquement affecté à la mise en service, celui de droite à la mise hors service.
- Touches d'un téléphone (via la passerelle télécom)
  - Bouton-poussoir libre de potentiel (via l'interface de bouton-poussoir double de communication de porte)

## Mode de fonctionnement "commuter"

Dans le mode de fonctionnement "commuter", le consommateur est enclenché d'un actionnement de touche et reste enclenché jusqu'à ce qu'il soit mis hors service d'une autre pression sur la touche.

### Programmer la "commutation"

- Lancez le mode de programmation sur l'**appareil de commande** en appuyant pendant 3 s sur la touche "Prog. syst.", jusqu'à ce que la LED à côté de la touche clignote.
- Sur l'**actionneur de commutation encastré**, la LED clignote en vert et indique le mode de fonctionnement momentanément actif.

- Sur l'**actionneur de commutation encastré**, appuyez plusieurs fois sur la touche "Fct./Prog.", jusqu'à ce que la LED clignote 1 fois en vert.
- Sur l'**actionneur de commutation encastré**, appuyez pendant 3 s sur la touche "Fct./Prog.", jusqu'à ce que la LED clignote en rouge.

- A la **station de porte** ou à la **station d'appartement**, appuyez pendant 3 s sur la touche qui doit être affectée, jusqu'à ce que vous entendiez une courte tonalité d'acquiescement.

✓ Une longue tonalité d'acquiescement indique que l'affectation a réussi.

- Sur l'**appareil de commande**, appuyez sur la touche "Prog. syst." pour mettre fin au mode de programmation.

## Mode de fonctionnement "minuterie/s"

Le mode de fonctionnement "minuterie/s" (1-10 s) sert p. ex. à la commande directe d'un ouvre-porte d'une porte secondaire. Celui-ci peut alors être commandé directement, même si aucun appel n'a été préalablement lancé de la porte secondaire. Après l'actionnement de la touche, le contact se ferme pendant le temps réglé. Le temps d'activation peut être défini de 1 à 10 s. Si on enclenche à nouveau avant l'expiration de la période réglée, la temporisation réglée redémarre à zéro.

### Programmer le mode de fonctionnement "minuterie/s"

- Lancez le mode de programmation sur l'**appareil de commande** en appuyant pendant 3 s sur la touche "Prog. syst.", jusqu'à ce que la LED à côté de la touche clignote.

✓ Sur l'**actionneur de commutation encastré**, la LED clignote en vert et indique le mode de fonctionnement momentanément actif.

- Sur l'**actionneur de commutation encastré**, appuyez plusieurs fois sur la touche "Fct./Prog.", jusqu'à ce que la LED clignote 2 fois en vert.

- Sur l'**actionneur de commutation encastré**, appuyez pendant 3 s sur la touche "Fct./Prog.", jusqu'à ce que la LED clignote en rouge.

- A la **station de porte** ou à la **station d'appartement**, appuyez pendant 3 s sur la touche qui doit être affectée, jusqu'à ce que vous entendiez une courte tonalité d'acquiescement.

✓ Une longue tonalité d'acquiescement indique que l'affectation a réussi.

- Sur l'**appareil de commande**, appuyez sur la touche "Prog. syst." pour mettre fin au mode de programmation.

## Mode de fonctionnement "minuterie/min"

Le mode de fonctionnement "minuterie/min" (1-10 min) sert p. ex. à la commande d'un éclairage de voie d'accès ou de cage d'escaliers (sans fonction de sécurité).

Après l'actionnement de la touche, le contact se ferme pendant le temps réglé. Le temps d'activation peut être défini de 1 à 10 min. Si on enclenche à nouveau avant l'expiration de la période réglée, la temporisation réglée redémarre à zéro.

### Programmer le mode de fonctionnement "minuterie/min"

- Lancez le mode de programmation sur l'**appareil de commande** en appuyant pendant 3 s sur la touche "Prog. syst.", jusqu'à ce que la LED à côté de la touche clignote.

✓ Sur l'**actionneur de commutation encastré**, la LED clignote en vert et indique le mode de fonctionnement momentanément actif.

- Sur l'**actionneur de commutation encastré**, appuyez plusieurs fois sur la touche "Fct./Prog.", jusqu'à ce que la LED clignote 3 fois en vert.

- Sur l'**actionneur de commutation encastré**, appuyez pendant 3 s sur la touche "Fct./Prog.", jusqu'à ce que la LED clignote en rouge.

- A la **station de porte** ou à la **station d'appartement**, appuyez pendant 3 s sur la touche qui doit être affectée, jusqu'à ce que vous entendiez une courte tonalité d'acquiescement.

✓ Une longue tonalité d'acquiescement indique que l'affectation a réussi.

- Sur l'**appareil de commande**, appuyez sur la touche "Prog. syst." pour mettre fin au mode de programmation.

## Mode de fonctionnement "impulsion"

Le mode de fonctionnement "impulsion" sert p. ex. à la commande d'un automate de cage d'escaliers existant. Après l'actionnement de touche, le contact se ferme pendant 0,4 s.

### Programmer l'"impulsion"

- Lancez le mode de programmation sur l'**appareil de commande** en appuyant pendant 3 s sur la touche "Prog. syst.", jusqu'à ce que la LED à côté de la touche clignote.

✓ Sur l'**actionneur de commutation encastré**, la LED clignote en vert et indique le mode de fonctionnement momentanément actif.

- Sur l'**actionneur de commutation encastré**, appuyez plusieurs fois sur la touche "Fct./Prog.", jusqu'à ce que la LED clignote 4 fois en vert.

- Sur l'**actionneur de commutation encastré**, appuyez pendant 3 s sur la touche "Fct./Prog.", jusqu'à ce que la LED clignote en rouge.

- A la **station de porte** ou à la **station d'appartement**, appuyez pendant 3 s sur la touche qui doit être affectée, jusqu'à ce que vous entendiez une courte tonalité d'acquiescement.

✓ Une longue tonalité d'acquiescement indique que l'affectation a réussi.

- Sur l'**appareil de commande**, appuyez sur la touche "Prog. syst." pour mettre fin au mode de programmation.

## Effacer les affectations de l'actionneur de commutation encastré.

Voici comment effacer toutes les affectations existantes de l'actionneur de commutation encastré:

- Lancez le mode de programmation sur l'**appareil de commande** en appuyant pendant 3 s sur la touche "Prog. syst.", jusqu'à ce que la LED à côté de la touche clignote.

✓ Sur l'**actionneur de commutation encastré**, la LED clignote en vert et indique le mode de fonctionnement momentanément actif.

- Sur l'**actionneur de commutation encastré**, appuyez pendant 6 s sur la touche "Fct./Prog." pour effacer toutes les affectations de l'actionneur de commutation encastré.

Après 3 s, la LED clignote en rouge.

- Maintenez la touche enfoncée pendant 3 s supplémentaires, jusqu'à ce que la LED clignote rapidement en rouge.

✓ A la fin de la fonction d'effacement, la LED clignote à nouveau en vert et indique le mode de fonctionnement momentanément actif.

- Sur l'**appareil de commande**, appuyez sur la touche "Prog. syst." pour mettre fin au mode de programmation.

## Comportement de l'actionneur de commutation encastré après l'effacement des affectations

Après que vous avez effacé toutes les affectations de l'actionneur de commutation encastré, l'actionneur de commutation encastré est à nouveau automatiquement affecté à la touche  des stations d'appartement.

## Exemple d'application "signalisation supplémentaire"

La signalisation supplémentaire (sonnette externe, coussin vibrant etc.) doit être activée parallèlement à la station d'appartement appelée après l'actionnement d'un bouton-poussoir d'appel.

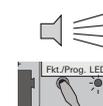
- Lancez le mode de programmation sur l'**appareil de commande** en appuyant pendant 3 s sur la touche "Prog. syst.", jusqu'à ce que la LED à côté de la touche clignote.

✓ Sur l'**actionneur de commutation encastré**, la LED clignote en vert et indique le mode de fonctionnement momentanément actif.

- Sur l'**actionneur de commutation encastré**, appuyez plusieurs fois sur la touche "Fct./Prog.", jusqu'à ce que la LED verte clignote à la fréquence du mode de fonctionnement "minuterie/s" (2x).

- Sur l'**actionneur de commutation encastré**, appuyez pendant 3 s sur la touche "Fct./Prog.", jusqu'à ce que la LED clignote en rouge.

- A la **station de porte**, appuyez pendant 3 s sur le bouton-poussoir d'appel, jusqu'à ce que vous entendiez une courte tonalité d'acquiescement.



✓ Une longue tonalité d'acquiescement indique que l'affectation a réussi.

- Sur l'**actionneur de commutation encastré**, appuyez brièvement sur la touche „Prog.” pour mettre fin au mode de programmation de l'actionneur de commutation encastré.



- A la **station de porte**, appuyez à nouveau pendant 3 s sur le bouton-poussoir d'appel, jusqu'à ce que vous entendiez une courte tonalité d'acquiescement.



- A la **station d'appartement**, appuyez pendant 3 s sur la touche , jusqu'à ce que vous entendiez une courte tonalité d'acquiescement.



✓ Une longue tonalité d'acquiescement indique que l'affectation a réussi.

- Sur l'**appareil de commande**, appuyez sur la touche "Prog. syst." pour mettre fin au mode de programmation.

Réglez maintenant le temps de commutation désiré sur l'actionneur de commutation:



- Sur l'**actionneur de commutation encastré**, appuyez sur la touche "Fct./Prog." et maintenez-la enfoncée.

✓ Après 3 s, la LED commence à clignoter en vert.



- Maintenez la touche "Fct./Prog." enfoncée jusqu'à ce que le nombre d'impulsions de clignotement soit atteint.

Exemple:  
pour régler un temps de commutation de 3 secondes (mode de fonctionnement minuterie/s), appuyez en fonctionnement normal sur la touche "Fct./Prog." de l'actionneur de commutation et maintenez la touche enfoncée jusqu'à ce que la LED ait clignoté 3 fois en vert.

## Caractéristiques techniques

Alimentation:	26 V DC ± 2 V (tension de bus)
Contact de relais:	50 µA à 1,6 A 24 V AC/DC SELV libre de potentiel
Dimensions (LxIxH):	43 x 28 x 15 mm
Plage de température:	-5 °C à + 50 °C
Nombre de boutons-poussoirs d'appel pouvant être appris:	max. 16

## Garantie

La garantie est octroyée dans le cadre des dispositions légales concernant le commerce spécialisé.

Veillez remettre ou envoyer les appareils défectueux port payé avec une description du défaut au vendeur compétent pour vous (commerce spécialisé/installateur/revendeur spécialisé en matériel électrique).

Ceux-ci transmettent les appareils au Gira Service Center.